

平成27年度 経済学研究科入学試験問題 (一般)

科目名 : 外国語科目 (ドイツ語)

資料のドイツ語文を読み、つぎの質問に答えなさい。

I. 下線部①～⑤を和訳しなさい。

II. 下線部 (a) ～ (d) を現在完了形の文に書き改めなさい。

III. カッコ内の指示にしたがい、つぎの二文をひとつに結びつけなさい。

1. Der Mensch beschäftigte sich schon immer mit der Natur.

Sie gibt ihm Nahrung. (関係代名詞を用いて)

2. Vor den Naturgewalten hatten die Menschen Angst.

Sie verehrten sie oft in Gestalten von Göttern. (wenn を用いて)

3. Die Konsumgüterindustrie produziert auch Luxusgüter.

Diese sollen das Leben schöner machen. (関係代名詞を用いて)

4. Die Errungenschaften der Technik ersetzen den Menschen.

Der Computer rechnet schneller. (denn を用いて)

5. Die Naturwissenschaftler haben ihr Spezialgebiet.

Oft interessieren sie sich nicht für die Folgen ihrer Forschung. (weil を用いて)

IV. つぎの質問に、ドイツ語の文章で答えなさい。

1. Wie beherrscht der Mensch die Natur?

2. Was bedeutet „Homo faber“?

3. Können Sie selber das Telefon reparieren?

4. Denken Sie, dass der Mensch die Kernenergie und die Gentechnik beherrschen kann?

5. Womit kann der Mensch den ganzen Planeten vernichten?

[資料]

Möglichkeiten und Grenzen

Der Mensch beschäftigte sich schon immer mit der ^(a) Natur. Sie gibt ihm Nahrung. Sie bringt ihn aber auch in Gefahr. Stürme, Gewitter, Überschwemmungen, Erdbeben erinnern ⁽¹⁾ den Menschen an die Macht der Natur. Die Menschen früher sprachen von „Naturgewalten“¹⁾. Vor ^(b) ihnen hatten sie Angst. Oft verehrten sie die Naturgewalten in Gestalt von Göttern. Das sollte sich aber ändern. Der Mensch entdeckte seine ⁽²⁾ Möglichkeiten. Er lernte die Natur beherrschen. Der Mensch benutzte seinen Verstand und ^(c) erfand Werkzeuge: das Rad²⁾, das Beil³⁾, den Pflug⁴⁾. Der Mensch wurde zum Techniker. Den Menschen mit solchen ^(d) Eigenschaften nennt man „Homo faber“⁵⁾. Der Begriff kommt aus dem Lateinischen. Er meint: „Der Mensch, der etwas macht“.

Der „Homo faber“ perfektionierte im Lauf der Zeit seine Technik. In der Ackerbaugesellschaft⁶⁾ diente die Technik vor allem der Erzeugung von Nahrungsmitteln. Aber auch die Waffentechnik⁷⁾ hat eine sehr lange Geschichte. Seit dem Zeitalter der Industrialisierung⁸⁾ entwickelt sich daneben eine Konsumgüterindustrie⁹⁾. Sie

versorgt den Menschen nicht nur mit Lebensmitteln. Sie produziert auch Luxusgüter¹⁰⁾. Diese sollen das Leben schöner machen. Heute spricht man sogar von einer Freizeitindustrie¹¹⁾. Sie liefert den gestreßten Arbeitnehmern¹²⁾ etwas sehr Abstraktes¹³⁾: nämlich Unterhaltung¹⁴⁾.

Die Errungenschaften der Technik heute haben eine neue Qualität. Sie sind oft nicht mehr Hilfsmittel des Menschen. Sie ersetzen¹⁵⁾ ihn. Der Computer merkt¹⁶⁾ sich mehr als der Mensch und rechnet schneller. Der Kran¹⁷⁾ hebt schwerere Gegenstände als der Mensch. Der Roboter arbeitet zuverlässiger als der Mensch. Zudem unterliegt¹⁸⁾ die Kontrolle der Maschinen nur noch Spezialisten. Jeder kann telefonieren, aber wer kann das Telefon reparieren?¹⁵⁾ Wer kann schon die Funktionsweise der Telekommunikation erklären?

Natürlich die Naturwissenschaftler, denken viele Menschen. Aber auch die Naturwissenschaftler haben ihr Spezialgebiet. Oft interessieren sie sich nicht für die Folgen ihrer Forschung. „Wir können heute mehr als wir dürfen“, heißt ein wichtiger Grundsatz¹⁹⁾ unserer Zeit. Gerade die Kernenergie²⁰⁾ und die Gentechnik²¹⁾ zeigen dem „Homo faber“ seine Grenzen. Heute kann er mit Atombomben den ganzen Planeten vernichten. Er kann auch „neue

Menschen“ klonen²²⁾. Die Frage ist nur: Kann er auch für seine Taten die Verantwortung übernehmen? Will er das überhaupt? ⑤

Anmerkungen

- 1) Naturgewalt *f* 自然の猛威
- 2) Rad *n* 車輪
- 3) Beil *n* 斧
- 4) Pflug *m* すき
- 5) Homo faber *m* [hó:mo fá:bər] ホモ・ファーベル. 技術者としての人間, 道具や技術で世界を変える人間
- 6) Ackerbaugesellschaft *f* 農耕社会
- 7) Waffentechnik *f* 兵器技術
- 8) Industrialisierung *f* 産業化
- 9) Konsumgüterindustrie *f* 消費財生産業, 食料品や消耗品などの生産業
- 10) Luxusgut *n* ぜいたく品
- 11) Freizeitindustrie *f* 余暇産業
- 12) Arbeitnehmer *m* 雇われている人, 労働者
- 13) Abstraktes *n* 抽象的なもの
- 14) Unterhaltung *f* 娯楽
- 15) ersetzen ~'のかわりをする
- 16) sich' merken 記憶する
- 17) Kran *m* クレーン
- 18) j' unterliegen ~'の支配下にある
- 19) Grundsatz *m* 原則
- 20) Kernenergie *f* 核エネルギー
- 21) Gentechnik *f* 遺伝子技術
- 22) klonen クローニングする. 遺伝子的に同一の個体群を人工的に造ること